



VSA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
AAS Association des Archivistes suisses
AAS Associazione degli archivisti svizzeri
UAS Uniun da las archivarias e dals archivaris svizzers

Procès verbal de la séance du Groupe de travail Normes et standards du 6 décembre 2011

Présents: Michele Merzaghi (président), Myriam Erwin, Bettina Flütsch, Isabelle Giffard, Lisane Lavanchy (procès verbal), Alexandra Rietmann, Paul Vogt. Invités pour le 1^{er} point de l'ordre du jour : Frédéric Sardet et Annkristin Schlichte

Excusés: Jacques Davier, Bärbel Förster, Martin Stürzlinger

Temps: 06.12.2011, 14-16h.

Lieu: Berne, Staatsarchiv, Vortragsaal

1. Bienvenue

M. Merzaghi salue les participants et excuse les absents. Il remercie pour leur présence pour le premier point de l'ordre du jour Frédéric Sardet et Annkristin Schlichte de la rédaction d'Arbido.

2. Discussion avec les rédacteurs d'Arbido (Tous)

La rédaction d'Arbido est d'accord de consacrer un numéro du journal aux normes et standards. Ce numéro serait le n°2 ou éventuellement le n°3 de l'année 2012. Les délais éditoriaux sont respectivement fixés au 21 mai et au 21 août 2012 et il faut compter 6 à 8 semaines pour les corrections. Ce qui met les délais rédactionnels à début avril et début juillet. Le groupe de travail était parti pour un numéro de fin d'année et trouve ces délais très courts. F. Sardet et A. Schlichte vont discuter avec leur rédaction pour fixer une date définitive.

Formellement, les articles contiennent 10'000 signes, soit 4 à 5 pages A4. Ils peuvent être illustrés de 3 images au maximum. Chaque article s'accompagne d'un abstract de 2'000 signes qui est traduit en français ou en allemand. Certains articles d'intérêt national sont traduits dans les deux langues. Un numéro compte 48 pages nets. Ceci implique de trouver une quinzaine de sujets et, partant, d'auteurs. Généralement, les numéros s'articulent en 3 ou 4 chapitres thématiques. Les articles peuvent être théoriques, prendre la forme d'interviews, de débats... Arbido n'a pas de budget pour payer les auteurs.

Le groupe de travail serait le partenaire d'Arbido en proposant des sujets, des auteurs, le concept, éventuellement en écrivant l'éditorial ; la rédaction d'Arbido se chargera ensuite de chercher d'autres contributions si nécessaire et prendra en charge le travail d'édition.

Les thématiques sont à trouver assez vite. F. Sardet rappelle qu'un numéro de 2004 avait été consacré aux normes et notamment à ISAD(G). il mentionne aussi que le premier numéro de l'année sera consacré aux portails archivistiques. « Notre » numéro aurait une dominante archivistique sans exclure les autres domaines. F. Sardet imaginerait d'ouvrir le débat aux sociologues, anthropologues, philosophes pour savoir ce que signifie une société des normes, pourquoi on norme ? Comment marche l'économie des normes ? Comment s'élabore une norme dans les groupes ISO ? M. Merzaghi verrait plutôt des contributions pratiques sur leur emploi concret et pourrait contacter des intervenants de la journée de présentation de l'OAIS en mai dernier. Des contacts existent aussi avec Koblenz. Voudrait-t-on lier cette publication avec une journée de formation ? De quelles normes parle-t-on (description, conservation, digitalisation ?). Aborde-t-on le travail de l'ICA, son projet de Compendium ? L'intégration des normes dans les programmes informatiques à l'exemple du logiciel canadien ICA Atom ?

La rédaction d'Arbido se rencontre le 19 décembre pour établir le calendrier des publications et sujets. Leur prochaine réunion aura lieu le 5 mars et il s'agira pour eux de « boucher les trous » et de trouver

les derniers intervenants. En conséquence, M. Merzaghi enverra les idées du groupe à F. Sardet le 12 décembre après consultation du groupe via une plateforme électronique.

3. Adoption du protocole de la dernière séance (M. Merzaghi)

A Rietmann fait part de ses doutes lors de la rédaction du protocole et notamment sur le point 3. Ensuite, le protocole est accepté.

4. Workshop ISAD(G) pour les archivistes non professionnels (A. Rietmann, I Giffard)

A Rietmann, en collaboration avec I. Giffard, a élaboré un programme s'inspirant de l'atelier de Zurich. Les changements principaux concernent la place de l'informatique, jugée trop importante. M. Merzaghi signale que l'idée avait été de montrer pratiquement comment on passe d'un fichier Excel à n'importe quel logiciel. L'idée ici serait de faire travailler les participants, de les faire transposer un inventaire ancien dans les champs vierges de la norme, sur une feuille de papier.

P. Vogt signale que les Archives cantonales de Zurich et le comité de formation de l'AAS pensent établir régulièrement un cours pour les archives communales.

I. Giffard communique que le groupe de travail Archives communales nous invite à participer à leur prochaine séance de travail le 20 janvier. Elle y assistera avec M. Merzaghi. Leur groupe de travail tient son workshop annuel en novembre et notre groupe de travail pourrait l'animer avec eux. L'atelier se tiendrait à Zurich et serait en deux langues pour la partie pratique.

Le titre provisoire de l'atelier pourrait être « Kein Archiv zu klein für ISAD(G) ». Un titre français est encore à trouver.

I. Giffard et M. Merzaghi proposeront une version très pratique avec des exercices individuels, ainsi que la date du 19 novembre 2012. Si le succès est grand, l'atelier pourrait être répété. L'annonce en sera faite via la mailing list de l'AAS et par les adresses des communes dont dispose le groupe de travail des Archives communales.

5. Personnel

C'est aujourd'hui la dernière séance de travail de P. Vogt. Paul a été un des initiateurs de notre groupe de travail, son traducteur qui a porté quelques normes de l'ICA au monde germanophone. Sa vision lucide et pratique nous manque déjà. M. Merzaghi, au nom du groupe, le remercie chaleureusement pour son importante contribution au fil des années.

6. Divers

-Le travail sur le Compendium des normes est momentanément suspendu au sein de l'ICA dans l'attente de l'élection d'un nouveau comité au printemps qui définira les priorités. Ils semblent que la révision des standards soit un préalable nécessaire avant d'entamer la rédaction d'un document sur les relations entre ceux-ci.

-Suite au départ de P. Vogt, il faudra veiller que notre groupe soit représenté au sein de l'ICA

-Le groupe de travail a été contacté par une archéologue qui demande notre avis sur un projet de standard pour la description de documentation archéologique. Nous lui offrirons volontiers nos conseils.

7. Prochaine séance

13.03.2012: Genève, Archives de la ville (organisation J. Davier)

12.06.2012 : Vevey, Archives Historiques Nestlé (organisation L. Lavanchy).

13.09.2012 : Frauenfeld (avant l'Assemblée générale de l'AAS)

04.12.2012 : Baden (organisation B Flütsch)